



DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Trocknet und pflegt Ihre Hörsysteme

Feuchtigkeit und Cerumen können die Funktion der Hörsysteme beeinträchtigen und Ausfälle verursachen. Die **dry-star uv** bietet eine optimale Pflege. Schonende Trocknung bei 55°C verlängert die Lebensdauer deutlich. Mit ultraviolettem Licht (253,7nm UV-C) werden Keime und Bakterien wirkungsvoll zu 99,9% beseitigt. Diese klinische Sauberkeit beugt Ohr-Infektionsrisiken vor und schützt sowohl Ihr Hörsystem, als auch Ihre Gesundheit.

Inbetriebnahme

- Stecken Sie den Klinkenstecker des mitgelieferten 12V-Netzteils in die Buchse an der Rückseite ihrer Trockenstation
- Anschließend stecken Sie das Netzteil in eine Netzsteckdose

Bedienung

- Öffnen Sie den Deckel der **dry-star uv**
- Legen Sie Ihre mit Feuchttüchern vor-gereinigten Hörsysteme mit geöffnetem Batteriefach (wenn möglich) in die Vertiefung Ihrer Trockenstation
- Berühren Sie die Sensortaste und das Pflege- Programm (Trocknen + UV-C) startet automatisch
 - Die Trocknung erfolgt prozessorgesteuert über 3 Stunden mit ca. 55°C warmer Luft
- Schließen Sie den Deckel
 - Ultraviolettes Licht (253,7 nm) beseitigt Keime und Bakterien zu 99,9% innerhalb 8 min
 - Nach 8 min schaltet sich das UV-C Licht automatisch ab, der Trocknungsprozess geht weiter
 - In den letzten 8 min der 3 Stunden Trocknungsdauer erfolgt eine zweite UV-C Hygiene
 - Nach 3 Stunden erfolgt die automatische Abschaltung in Stand-by
- Öffnen Sie den Deckel wieder
- Entnehmen Sie die getrockneten und hygienisch gereinigten Hörsysteme

Pflege und Betrieb

- Zur Reinigung Ihrer **dry-star uv** empfehlen wir das Abwischen mit Reinigungs-Feuchttüchern
- Wenn Sie innerhalb der Trocknungsdauer die Sensortaste länger als 3 Sekunden berühren, können Sie das Gerät manuell ausschalten
- Die **dry-star uv** ist sehr energiesparend, das Netzteil nur bei längerer Abwesenheit aus der Steckdose ziehen

Warnhinweise

- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser
- Die **dry-star uv** darf nicht in der Nähe von Waschbecken o. ä. betrieben werden
- Bei Funktionsstörungen ziehen Sie bitte den Netzstecker und bringen das Gerät zum Händler
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander und verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte 12V-Netzteil
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist
- ACHTUNG: Nicht in das UV-C-Licht schauen, es könnte Ihren Augen und Ihrer Haut schaden
- Das Gerät verfügt über eine automatische Raum- und Temperaturanpassung sowie Sicherheitsabschaltungen, wenn im UV-C Betrieb der Deckel geöffnet wird

EN INSTRUCTION MANUAL

Dries and cares your hearing systems

Moisture and ear wax can impair the function of hearing systems and cause failures. The **dry-star uv** offers optimal care. Comfort drying at 55°C extends life time significantly. Ultraviolet light (253,7nm UV-C) eliminates 99,9% of germs and bacteria. This clinical cleanliness prevents ear infections risks and protects both your hearing systems as well as your health.

Using first time

- Insert the round plug of the supplied 12V power adapter into the jack on the rear side of your drying station
- Then plug the power supply into an AC power socket

Operation

- Open the lid of your **dry-star uv**
- Place the with wet wipes pre-cleaned hearing systems with the battery-door open (if possible) into your drying station
- Briefly touch the sensor button and the comfort drying program (drying + UV-C) is starting automatically
 - The 3 hours drying program with approx. 55°C warm air is fully processor controlled
- Close the lid
 - Ultraviolet light (253,7 nm) eliminates germs and bacteria to 99.9% within 8 minutes
 - After 8 min the UV-C light switch off automatically, the drying process continues
 - Within the last 8 minutes of the 3 hours drying program, a second UV-C hygiene runs
 - After 3 hours the drying station automatically shutdown to stand-by
- Open the lid again
- Remove the dried and hygienically cleaned hearing systems

Maintenance and operation

- We recommend wet wipes for cleaning your **dry-star uv**
- You can interrupt the drying process by holding the sensor button for more than 3 seconds
- The **dry-star uv** is very energy efficient; unplug the power supply only for prolonged absence

Warnings

- Avoid contact with water
- Don't use the **dry-star uv** near basins etc.
- In the event of a malfunction, unplug the power supply and take the drying station to your retailer
- Don't disassemble the drying station and use only the supplied 12V power adapter
- Children must be supervised to ensure that they don't use the drying station as a toy
- The drying station is not to be used by persons who have limited physical, sensory or mental abilities or who do not have sufficient experience and/or knowledge of the drying station, unless they are supervised for their own safety by a responsible person, or receive instructions on how to use the drying station
- CAUTION: Do not look into the UV-C light, as this can harm your eyes and your skin
- The drying station has an automatic room and temperature modulation as well as safety shutdowns, when the lid is opened during UV-C program

| | |
|----|-------------------------|
| DE | BEDIENUNGSANLEITUNG |
| EN | INSTRUCTION MANUAL |
| FR | MANUEL D'UTILISATION |
| ES | MANUAL DE INSTRUCCIONES |
| PT | MANUAL DE INSTRUÇÃO |
| IT | MANUALE D'USO |
| NL | HANDLEIDING |
| TR | MANUALE D'ISTRUZIONI |
| DK | BETJENINGSVEJLEDNING |
| FI | KÄYTTÖOHJEET |
| RU | ИНСТРУКЦИЯ |

dry★uv

dry-star uv

Electronic drying station for hearing aids
Perfect drying and care
Hygienic cleansing by UV-C light

FR MANUEL D'UTILISATION

Séchage et entretien de votre système auditif

L'humidité et le cérumen peuvent empêcher le bon fonctionnement de vos aides auditives et même les endommager. Le **dry-star uv** offre un entretien optimal le séchage parfait à 55°C prolonge la vie de votre appareil de façon significative. La lumière ultraviolette (253,7nm UV-C) élimine 99.9% des microbes et des bactéries. Cette hygiène clinique prévient les risques d'infections et protège votre système auditif et votre santé.

Première utilisation

- Insérez la prise de l'adaptateur 12V dans le socle à l'arrière de votre boîtier d'entretien **dry-star uv**
- Branchez la prise de courant

① Le **dry-star uv** est prêt

Emploi

- Ouvrez le couvercle de votre **dry-star uv**
- Nettoyez votre système auditif avec une lingette humide, ouvrez le couvercle de la cage à piles (si possible) et placez-le dans votre boîtier d'entretien
- Touchez brièvement la touche senseur, et le programme d'entretien (séchage + UV-C) commencera automatiquement
 - Le séchage à air chaud d'environ 55°C dure approximativement 3 heures et est complètement contrôlé par un processeur
- Fermez le couvercle
 - La lumière ultraviolette (253,7nm) élimine 99.9% des microbes et des bactéries en 8 minutes
 - Après 8 minutes, la lumière UV-C s'éteint automatiquement, le procédé de séchage continue
 - Pendant les dernières 8 minutes du programme de 3 heures, un deuxième programme d'hygiène UV-C se met en marche
 - Après 3 heures le boîtier d'entretien se met automatiquement en mode stand-by
- Ouvrez le couvercle
- Enlevez le système auditif séché et hygiéniquement nettoyé

Entretien et utilisation

- Nous recommandons d'utiliser des lingettes humides pour nettoyer votre **dry-star uv**
- Vous pouvez interrompre le procédé de séchage en appuyant plus de 3 secondes sur la touche senseur
- Le **dry-star uv** est à faible consommation d'énergie; débranchez la prise seulement en cas d'une absence prolongée

Attention

- Eviter le contact avec l'eau
- Ne pas utiliser le **dry-star uv** à proximité du lavabo etc
- En cas de mauvais fonctionnement, débranchez la prise et amenez votre **dry-star uv** dans votre point de vente
- Ne démontez pas le **dry-star uv**, et utilisez seulement l'adaptateur 12V fourni
- Veillez à ce que les enfants n'utilisent pas le **dry-star uv** comme un jouet
- Le **dry-star uv** ne doit pas être utilisé par des personnes avec des habilités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances requises du **dry-star uv** à moins qu'elles soient surveillées pour leur propre sécurité par une personne responsable, ou qu'elles reçoivent des instructions sur le bon fonctionnement du **dry-star uv**
- ATTENTION: Ne regardez pas dans la lumière UV-C, car cela pourrait causer des dommages à vos yeux et à votre peau
- Le **dry-star uv** dispose d'une adaptation automatique à la température ambiante et d'un dispositif de sécurité qui le met hors service lorsqu'on ouvre le couvercle pendant le programme UV-C

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Seca y cuida sus sistemas acústicos

La humedad y el cerumen pueden causar malfuncionamientos o daños a los aparatos acústicos. El **dry-star uv** ofrece una manutención optima, utilizando una temperatura de secado de 55°C la cual aumenta de manera significativa la vida de tu aparato. Los rayos ultravioleta (253,7nm UV-C) eliminan el 99,9% de los gérmenes y de las bacterias; esta higiene clínica previene los riesgos de infección al oído y además protege tu salud.

Primer Uso

- Insertar el enchufe del adaptador a 12V (incluido) detrás del instrumento de secado
- Insertar el enchufe en el tomacorriente

① El **dry-star uv** está listo para el uso

Uso

- Abrir la tapa del **dry-star uv**
- Meter el aparato acústico, previamente limpio con pañuelos húmedos, con la portezuela de la pila abierta (si es posible) en el instrumento de secado
- El programa de secado (secado + UV-C) incia al presionar el botón
 - El programa de secado de 3 horas con aire caliente cerca a 55°C es controlado por la centralina
- Cerrar la tapa
 - Los rayos Ultravioleta (253,7 nm) eliminan el 99.9% de los gérmenes y bacterias en 8 minutos
 - Después de 8 minutos los rayos UV-C se apagan automáticamente, el proceso de secado continua
 - Dentro de 8 minutos del programa de secado de 3 horas, inicia una segunda fase de rayos igiénicos UV-C
 - Después de 3 horas el instrumento de secado se apaga automáticamente y está en stand-by
- Abrir la tapa
- Sacar el aparato acústico seco y limpio

Manutención y funcionamiento

- Para limpiar el **dry-star uv** usar pañuelos húmedos
- Se puede interrumpir el proceso de secado presionando el botón durante más de 3 segundos
- El **dry-star uv** tiene una buena eficiencia energética, desconectar el enchufe sólo si no se usa por mucho tiempo

Advertencias

- Evitar el contacto con agua
- No usar el **dry-star uv** cerca de lavabos ecc
- En caso de malfuncionamientos, desconectar el enchufe y llevar el instrumento de secado al vendedor
- No desmontar el instrumento de secado y usar sólo el adaptador 12V dado
- Controlar que los niños no usen el instrumento de secado como juguete
- Las personas con incapacidades físicas y mentales, y los que no conocen el instrumento de secado no deben usarlo sin las instrucciones adecuadas o una persona responsable
- CAUIDADO: no se deben mirar los rayos UV-C porque podrían causar daños a los ojos y la piel
- El instrumento de secado tiene un modulador de temperatura y otro de apagamiento automático de seguridad si se abre la tapa durante el programa UV-C

PT MANUAL DE INSTRUÇÃO

Seca e cuida do seu aparelho auditivo

A umidade e o cerumen podem causar o mau funcionamento ou falhas em aparelhos auditivos. O **dry-star uv** oferece uma manutenção ideal, utilizando uma temperatura de secagem de 55°C que aumenta significativamente o tempo de vida do seu aparelho. A luz ultravioleta (253,7nm UV-C) elimina 99,9% de germes e bactérias; Esta higiene clínica evita o risco de infecção no ouvido e além de proteger o seu aparelho auditivo, também protege a sua saúde.

Primeiro uso

- Insira a tomada com a ponta redonda no adaptador de 12V (incluso) na parte de trás do seu aparelho **dry-star uv**
- Introduza o transformador (carregador) na tomada de energia (corrente alternada)

① O **dry-star uv** está pronto para ser usado

Utilização

- Abra a tampa do seu **dry-star uv**
- Insira o aparelho auditivo, previamente limpo com um lenço umedecido, com a tampa do aparelho aberta (se possível) dentro da estação de secagem
- Toque brevemente no botão de sensor, e o programa de secagem confortável (secagem + UV-C) se inicia automaticamente
 - As 3 horas do programa de secagem com ar quente a cerca de 55°C são completamente, automaticamente controladas
- Feche a tampa
 - A luz ultravioleta (253,7 nm) elimina 99,9% de germes e bactérias em 8 minutos
 - Após 8 minutos a luz UV-C é desligada automaticamente, continua o processo de secagem
 - Nos 8 minutos finais do programa de secagem de 3 horas, começa uma segunda fase de luz higienica UV-C
 - Após 3 horas a estação de secagem automaticamente desliga e fica em modo de espera
- Abra a tampa
- Remover o aparelho auditivo seco e limpo higienicamente

Manutenção e Operação

- Recomendamos de utilizar lenço pre-umedecido para limpar seu **dry-star uv**
- Você pode interromper o processo de secagem, pressionando o botão sensor por mais de 3 segundos
- O **dry-star uv** tem uma eficiência energética elevada, desconectar a fonte de alimentação (carregador) somente se é previsto um longo período sem utiliza-lo

Avisos

- Evite o contacto com água
- Não utilize o **dry-star uv** perto de pias etc
- Em caso de mal funcionamento, retire o transformador (carregador) da tomada e levá-lo junto com a estação de secagem ao seu revendedor
- Não desmontar a estação de secagem e usar apenas o adaptador 12V fornecido
- Certifique-se que as crianças não usem a estação de secagem como brinquedo
- Estação de secagem não deve ser usada por pessoas com limitadas capacidades físicas, mentais e sensoriais, ou que não tenha um bom conhecimento da estação de secagem a menos que ela seja verificados para sua segurança, de uma pessoa responsável, ou que tenham recebido uma instrução adequada sobre a utilização da estação de secagem
- ATENÇÃO: Não olhe para a luz UV-C. Isso pode causar danos aos olhos e à pele
- A estação de secagem tem um modulador automático da temperatura ambiente e um sistema de segurança para desligar quando a tampa é aberta durante o programa de UV-C

IT MANUALE D'USO

Asciuga e prende cura del tuo apparecchio acustico

L'umidità e il cerume possono causare malfunzionamenti o guasti agli apparecchi acustici. Il **dry-star uv** offre una manutenzione ottimale, utilizzando una temperatura di asciugatura di 55°C che aumenta in modo significativo la vita del tuo apparecchio. La luce ultravioletta (253,7nm UV-C) elimina il 99,9% dei germi e dei batteri; questa igiene clinica previene i rischi d'infezione all'orecchio e protegge non solo il tuo apparecchio acustico ma anche la tua salute.

Primo Utilizzo

- Inserire la spina rotonda dell'adattatore a 12V (incluso) nella prese sul retro della tua stazione di asciugatura
- Inserire la spina nella presa di corrente a corrente alternata
 - Il **dry-star uv** è pronto all'utilizzo

Impiego

- Aprire il coperchio del **dry-star uv**
- Inserire l'apparecchio acustico, precedentemente pulito con salviette umidificate e con lo sportello delle pile aperto (se possibile) nella stazione di asciugatura
- Toccare brevemente il tasto sensore, e il programma di manutenzione (asciugatura + UV-C) inizia automaticamente
 - Il programma di asciugatura di 3 ore con aria calda a circa 55°C è controllato automaticamente dalla centralina

- Chiudere il coperchio
 - La luce Ultravioletta (253,7 nm) elimina il 99.9% dei germi e batteri entro 8 minuti
 - Dopo 8 minuti la luce UV-C si spegne automaticamente, il procedimento di asciugatura continua
- Negli ultimi 8 minuti del programma di asciugatura, inizia una seconda fase di luce igienica UV-C
 - Dopo 3 ore la stazione di asciugatura si spegne automaticamente e va in stand-by

- Aprire il coperchio
- Rimuovere l'apparecchio acustico asciutto e pulito igienicamente

Manutenzione e operazione

- È raccomandato utilizzare salviette umidificate per pulire il tuo **dry-star uv**
- È possibile interrompere il processo di asciugatura tenendo premuto il tasto sensore per più di 3 secondi
- Il **dry-star uv** ha un'alta efficienza energetica, staccare la spina dalla corrente è consigliato solo se la stazione non è utilizzata per lungo tempo

Avvertenze

- Evitare il contatto con l'acqua
- Non utilizzare il **dry-star uv** vicino a lavandini ecc
- In caso di malfunzionamento, staccare la spina dalla corrente e portare la stazione di asciugatura dal tuo rivenditore
- Non smontare la stazione di asciugatura e utilizzare solamente l'adattatore 12V fornito
- Verificare che i bambini non utilizzino la stazione di asciugatura come giocattolo
- La stazione di asciugatura non deve essere utilizzata da persone con abilità limitate sia fisiche, sensoriali e mentali, o da persone che non hanno una buona conoscenza della stazione di asciugatura; sempre che non siano sorvegliate, da una persona responsabile della loro sicurezza, o che abbiano ricevuto istruzioni adeguate sull'utilizzo della stazione
- ATTENZIONE: non guardare direttamente nella luce UV-C perché potrebbe causare danni a occhi e pelle
- La stazione di asciugatura si adatta automaticamente al modifiche di temperature e ambiente e dispone di un dispositivo di sicurezza che automaticamente spegne la stazione se il coperchio è aperto urante il programma UV-C

NL HANDLEIDING

Draag zorg voor uw hoorapparaat en droog het goed af

Vochtigheid en oorsmeer kunnen tot storingen of tekortkomingen van hoorapparaten leiden. De **dry-star uv** biedt u een optimaal onderhoud met behulp van een droogtemperatuur van 55°C. Dit verhoogt de levensduur van uw apparaat aanzienlijk. Het ultravioletlicht (253,7nm UV-C) verwijdert kiemen en bacteriën met 99,9%. Deze klinische hygiëne voorkomt risico's op oorinfecties en beschermt op die manier zowel uw apparaat als uw gezondheid.

Ingebruikname

- Steek de ronde plug van de 12V adapter (inbegrepen) in de aansluiting op de achterzijde van uw **dry-star uv** apparaat
- Steek de stekker in een AC-stopcontact
 - Het **dry-star uv** apparaat is nu gebruiksklaar

Bediening

- Open het deksel van de **dry-star uv**
- Reinig het hoorapparaat vooraf met een reinigungsdoekje en leg het vervolgens in de **dry-star uv** met eventueel de klep van het batterijvak open
- Druk zachtjes op de bedieningsknop voor de automatische werking van het droogprogramma (drogen + UV-C)
 - De controller controleert automatisch het droogprogramma met warme lucht (ongeveer 55°C)
- Sluit het deksel

- Het UV-C licht (253,7 nm) verwijdert 99,9% van de kiemen en bacteriën in 8 minuten
 - Na 8 minuten dempt het UV-C licht automatisch, het droogproces gaat nog door
 - Binnen de 8 minuten na het droogprogramma van 3 uur, begint de tweede fase van het hygiënische UV-C licht
 - Na 3 uur schakelt het **dry-star uv** automatisch uit en gaat het toestel in stand-by mode
- Open het deksel
- Verwijder het hoorapparaat dat nu hygiënisch proper en droog is

Onderhoud en werking

- Voor het reinigen van uw **dry-star uv** raden wij u aan reinigungsdoekjes te gebruiken
- U kunt het droogproces onderbreken door de bedieningsknop langer dan 3 seconden ingedrukt te houden
- De **dry-star uv** is uiterst energiebesparend, verwijder dus de stekker alleen als u lange tijd geen gebruik maakt van het apparaat

Waarschuwingen

- Vermijd contact met water
- Houd de **dry-star uv** uit de buurt van water (bij gebruik in de buurt van wastafels, kranen etc.)
- In geval van een storing haalt u de stekker uit de wandcontactdoos en brengt u het apparaat terug naar betreffend verkooppunt
- Open het apparaat niet zelf en gebruik alleen de bijgeleverde 12V stekker
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen
- Het gebruik van het toestel door mensen met een lichamelijke, zintuigelijke of intellectuele beperking is, zonder het toezicht van een bekwaaam persoon, voor hun veiligheid ten strengste af te raden. Ook aan mensen die het toestel niet kennen, adviseren wij dringend eerst de instructies te volgen alvorens het apparaat te gebruiken
- Let op: Kijk NIET in het UV-C licht, dit kan de ogen en de huid beschadigen
- Het droogapparaat heeft een automatische temperatuurregeling en een automatische shut-off bij het openen van de klep gedurende het UV-C programma

TR MANUALE D'ISTRUZIONI

Isitme cihazinizi onemser ve kurutur

Nem ve kulak kiri isitme cihaziniz'da arizalar ve hatalara neden olabilir. **dry-star uv** size optimum biz bakım sunacak, 55°C (DERECE) kurulukta kullanarak ekipman omrunu artirir. Ultraviyole isik (253,7nm UV-C) mikrop ve bakterilerin 99,9% kaldirir; bu klinik bakım kulak enfeksiyonu riskini onler, isitme cihazinizi kurumaya ek olarak ayni zamanda saglatinizida korur.

Ilk kullanim

- Kurutma istasyonu'nun arkasindaki 12V (DAHIL) adaptor'e yuvarlak fisi takin
- Fisi alternatifif akim prizine takin
 - dry-star uv** kullanima hazir

Istihdam

- dry-star uv**'un kapagini acin
- Islak mendille temizlenmis, isitme cihazi ile acik batarya kapagi'ni takin
- Sensor dugmesine kisaca dokunub se rahat kurutma programi (kurutma + UV-C) otomatik olarak baslar
 - Yaklasik 55°C sicaklikta hava kurutma programi otamatikmen birim tarafindan kontrol edilir
- Kapagi kapatin
 - Ultraviyole isik (253,7nm) mikropclarin ve bakterilerin 99,9%'unu 8 dakikada kaldirir
 - 8 dakika sonra UV-C isig'i otomatikmen soner, kurulama surec'i devam eder
 - 3 saat kurutma programinda 8 dakika icinde ikinci bir hijenik isik turu aslar
 - 3 saat sonra kurutma istasyonu otomatik olarak kapanir ve stand-by'a girer

- Kagini acin
- Kuru ve hijenik olarak temizlenmis isitme cihazini cikarin

Bakim ve operasyon

- Islak mendil kullanarak **dry-star uv**'u temizlemenizi tavsiye ederiz
- Kullanma islemini 3 saniye sensor tusuna basili tutarak kapatabilirsiniz
- dry-star uv** farkli bir enerji verimine sahiptir, fisi prizden sadece uzun bir kullanilmama oldu zaman cikarin

Uyarilar

- Suyla temasini onleyin
- dry-star uv**'u lavabolarдан uzakta kullanin
- Ariza durumunda fisini cekin ve aldiginiz yere goturun
- kurulama istasyonunu sokup sadece 12V adaptorunu kullanmayin
- Cocuklarin oyuncak olarak oynamasini engelleyin
- Bu cihaz fiziki ve akli rahatsizli bulunan kisiler kullanmamali sadece deneyimli ve tecrubeli kisilerin yardimiyla kullanilmali
- DIKKAT: UV-C isigina bakmayiniz bu gozlerinize ve vucudunuza zarar verebilir
- Kurulma istasyonu'nun otomatik bir oda sicakligi modulator'u var, ve UV-C programi sirasinda kapak acilirsa otomatik olarak kapanma guvenligi var

DK BETJENINGSVEJLEDNING

Tørrer og plejer dine høreapparater

Fugt og ørevoks kan nedsætte funktionen af dine høreapparater – og endda gøre, at de slet ikke fungerer. **dry-star uv** giver dig den mest optimale pleje af dine høreapparater. Den tørrer ved ca. 55 grader, hvilket forlænger levetiden på dine høreapparater betydeligt. De ultraviolette stråler (253,7nm UV-C) fjerner 99,9% af alle bakterier, svampe og virus. Denne metode mindsker risikoen for infektioner i ørerne og er derfor godt for både dine høreapparater men også dit helbred.

Første gang du bruger din dry-star uv

- Sæt det runde stik (12V) i din **dry-star uv**. Indgangen finder du i modsatte ende af, hvor låget åbnes
- Sæt strømstikket i en stikkontakt
 - Din **dry-star uv** er nu klar til brug

Sådan bruger du din dry-star uv

- Åbn låget på din **dry-star uv**
- Tør dine høreapparater af med en vådserviet, åben batterilåget og læg dem ned i **dry-star uv**
- Tryk én gang på knappen, og **dry-star uv** vil starte. Resten foregår helt automatisk
 - Et rense/tørreprogram tager ca. 3 timer, og enheden er fuldt ud selvkontrollerende med en lufttemperatur på ca. 55 grader
- Luk låget
 - Det ultraviolette lys (253,7 nm UV-C) fjerner bakterier, svampe og virus på under 8 minutter
 - Efter 8 minutter slukker UV-C lampen, og tørreprogrammet fortsætter
 - Sidst i forløbet af de 3 timer vil endnu et renseprogram blive kørt igennem (8 minutter)
 - Efter 3 timer slukker enheden selv og vil stå på stand-by
- Åbn låget
- Tag dine høreapparater ud af **dry-star uv**, og de er nu klar til brug!

Vedligehold og brug

- Vi anbefaler, at du bruger vådservietter til at rengøre din **dry-star uv**
- Du kan afbryde tørre/rense programmet ved at holde knappen nede i mere end 3 sekunder
- dry-star uv** er meget effektiv, men også designet til at være energibesparende. Fjern kun strømstikket, hvis du ikke bruger den gennem længere tid

Advarsel

- Undgå brug af vand
- Brug ikke **dry-star uv** i nærheden af vand, f.eks. håndvasken
- Skulle din **dry-star uv** mod forventning ikke virke, fjern da strømstikket og kontakt leverandøren
- Skil aldrig enheden ad og brug aldrig andre strømstik eller adaptere end det, der følger med
- Vær obs på at børn ikke bruger **dry-star uv** som legetøj
- Enheden bør ikke betjenes af personer, der lider af nedsat motorik, har psykiske lidelser, eller personer, der har brug for yderligere instruktion eller overvågning under brug
- Obs. Kig aldrig direkte på lys indikatorerne, da disse kan skade dine øjne og hud
- Din **dry-star uv** har en automatisk sensor, der holder øje med rum-og tørretemperaturen, og som slukker for enheden, såfremt låget åbnes under brug

FI KÄYTTÖOHJEET

Kuivaa ja huoltaa kuulokojeesi

Kosteus ja korvavaha voivat vahingoittaa kuulokojeitasi ja aiheuttaa niiden rikkoutumisen. **dry-star uv** pitää huolta kuulokojeistasi. Kuivaus 55°C lämpötilassa pidentää laitteiden elinkaarta huomattavasti. Ultravioletivalo (253,7nm UV-C) eliminoi 99,9% taudinaiheuttajista ja bakteereista. Tämä kliinisyys ehkäisee korvatulehdusten vaaraa ja suojelee kuulokojeitasi ja terveyttäsi.

Käyttäminen ensimmäistä kertaa

- Liitä mukana toimitetun 12V virtalähteen pyöreä plugi kuivausasemasi sivussa olevaan liitimeen
- Liitä virtalähde verkkovirtaan
 - dry-star uv** on valmis käytettäväksi

Käyttö

- Avaa **dry-star uv** laitteesi kansi
- Sijoita puhdistettu kuulokoje paristokotelon kansi avattuna (mikäli mahdollista) kuivausasemaan
- Paina lyhyesti kosketuspainiketta niin kuivausohjelma (kuivaus + UV-C) alkaa automaattisesti
 - 3 tunnin kuivausohjelma noin 55°C lämpimällä ilmalla on täysin prosessoriohjattu
- Sulje kansi
 - Ultraviolettivalo (253,7 nm) eliminoi 99.9% taudinaiheuttajista ja bakteereista 8 minuutin sisällä
 - 8 minuutin jälkeen UV-C valo sammuu automaattisesti, kuivausprosessi jatkuu
 - 3 tunnin kuivausohjelman 8 viimeisen minuutin aikana toinen UV-C hygieniapuhdistus ajetaan
 - 3 tunnin kuivausohjelman jälkeen laite sammuu automattisesti stand-by tilaan
- Avaa kansio uudelleen
- Poista kuivattu ja hygieenisesti puhdistettu kuulokoje

Ylläpito ja käyttö

- Suosittelemme kosteuspyyhkeitä **dry-star uv** laitteen puhdistamiseen
- Voit keskeyttää kuivausprosessin pitämällä kosketuspainiketta painetta yli 3 sekunnin ajan
- dry-star uv** on hyvin enegiatehokas; irrota virtajohto vain pitemmän käyttökatkon ajaksi

Varoitukset

- Vältä kontaktia veden kanssa
- Älä käytä **dry-star uv** laitetta lähellä pesuallasta tai vastaavaa
- Mikäli laite ei toimi, irroita virtajohto ja toimita laite maahantuojalle
- Älä pura kuivausasemaa ja käytä vain mukana toimitettua 12V virtalähdettä
- Tulee huolehtia, että lapset eivät käytä kuivausasemaa lelulna
- Mikäli henkilön fyysiset, aistilliset tai mentaaliset kyvyt ovat rajoittuneet tai henkilöiden joilla ei ole laitteen tarpeellista tuntemusta ei tule käyttää kuivausasemaa ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai ohjeistusta laitteen käyttöön
- VAROITUS: Älä katso UV-C valoon, tämä voi vahingoittaa näkökykyäsi ja ihoasi
- Kuivausasemassa on automaattinen huone-, ja lämpötilamodulaatio ja turvasammutus, kun kansi avataan UV-C ohjelman aikana

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Идеальный уход за любым слуховым аппаратом

dry-star uv обеспечит легкую и надежную сушку слухового аппарата и поможет защитить чувствительные электросхемы от повреждения в результате воздействия ушной серы, пота и влаги. Благодаря превосходному уходу, который обеспечивает данное устройство, вам не придется преждевременно ремонтировать слуховой аппарат: это значительно увеличит срок его службы. Кроме того, использование высокоэффективного ультрафиолетового излучения позволяет на 99,9 % избавиться от вредных микроорганизмов – таких, как бактерии, грибки и вирусы. Это поможет предотвратить развитие инфекций и любых воспалительных процессов в ухе. Использование dry-star uv обеспечивает двойную защиту и снижает риск для здоровья

A Подготовка к эксплуатации

Вставьте круглый штепсель блока питания на 12 В в разъем на задней стенке сушильной камеры **dry-star uv**, а затем включите блок питания в розетку электропитания 230 В. Сушильная камера готова к использованию.

B Эксплуатация

Поместите очищенный от загрязнений слуховой аппарат (если это возможно, оставьте открытой крышку батарейного отсека) в отверстие сушильной камеры. Включится 3-часовая программа комфортной сушки, во время которой будет гореть световой индикатор. Через отверстия сушильной камеры на слуховой аппарат будет поступать теплый воздух (около 55°C). В то же время, для дезинфекции слухового аппарата под крышкой включится источник УФ-излучения с длиной волн 253,7 нм. Примерно через 8 минут процесс дезинфекции будет завершен, УФ-лампа автоматически отключится. 3-часовая программа сушки при этом будет продолжаться. Оба процесса проходят очень деликатно – без использования химических добавок и излишнего расхода энергии.

Конструкция включает в себя процессор, автоматически отслеживающий процессы сушки и УФ-дезинфекции. Он обеспечивает быстрый разогрев, адаптацию к температуре окружающей среды и экстренное отключение. Если вы случайно откроете крышку камеры во время УФ-дезинфекции, процессор активирует программу экстренного отключения. Как только процесс сушки будет закончен, сушильная камера автоматически выключится (светодиодный индикатор при этом погаснет). Процесс сушки можно прервать после истечения 8 минут, которые занимает УФ-обработка. Чтобы прервать процесс, нужно нажать кнопку и удерживать ее нажатой более 3 секунд. Отключать камеру от сети следует лишь в том случае, если она длительное время не используется. Прежде, чем использовать слуховой аппарат, убедитесь, что он остыл до температуры тела.

C Уход

Мы рекомендуем использовать для ухода за **dry-star uv** очищающие салфетки. Не используйте для очистки камеры воды.

D Предупреждение

Не допускайте попадания на сушильную камеру воды. Запрещается использовать **dry-star uv** рядом с ванной и т. п. В случае поломки, отключите камеру от электропитания и отнесите в магазин, где вы ее приобрели. Не разбирайте камеру. Включайте камеру в сеть только через блок питания. Не оставляйте детей без присмотра рядом с работающей камерой. Людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людям, не имеющим достаточного опыта использования подобных устройств, камеру разрешается использовать только в присутствии ответственного лица или при наличии четких указаний относительно использования камеры.

Внимание: Не смотрите непосредственно на источник УФ-излучения, так как это может привести к повреждению глаз или кожи.